

現代京劇《東極英雄》「七七」試演

拯救「里斯本丸」號英國大兵

香港文匯報訊（記者 高施倩 浙江報道）抗戰故事一直是現代京劇喜愛的題材，京劇這一鏗鏘、激昂的表演藝術誕生了諸如《沙家浜》、《紅燈記》等一系列優秀的作品。浙江是抗日戰爭中受日本侵略者殘害最為嚴重的省份之一，由浙江京劇團團長、中國戲劇導演最高獎「文華導演獎」得主翁國生擔綱導演的大型現代京劇《東極英雄》，將於7月7日「七七事變」中國抗戰爆發紀念日前後在杭州進行綵排試演。此劇將通過國粹京劇的綜合演繹，使發生在浙江舟山群島東極海域的「里斯本丸」號沉船事件及東極漁民營救英國戰俘這一歷史往事，讓更多的現代觀眾知曉、銘記、感動。

今年是世界反法西斯戰爭暨中國人民抗日戰爭勝利70周年，浙江京劇團團長翁國生說，自己從去年底就開始準備抗戰題材的現代京劇，但是從茅以升親手炸毀自己設計的錢塘江大橋，到四明山游擊隊抗擊日寇，這些發生在浙江本土的抗戰故事他都不覺得不怎麼適合京劇表演，沒能讓他產生強烈的創作衝動，「這些題材有的已經拍成電影，有的則很難用戲曲形式來表現」。直至看到「里斯本丸」號沉船及東極漁民營救英國戰俘的資料，翁國生終於覺得自己挖掘到了一個好的現代京劇抗戰題材。先後三次去東極列島探風的翁國生說，沉船事件雖然不為外界所熟悉，但是在東極列島當地家喻戶曉，是東極人引以為豪的事情。他希望把這個國際事件，用京劇的形式表達出來，把東極列島這些平凡英雄介紹給全國人民。

「回家」主題展現戰爭中的人性

「里斯本丸」號的故事很長，翁國生說，《東極英雄》以當地漁民營救詹姆斯·伊文思、法倫斯三位英軍戰俘的真實故事為主線，精心設置，適當虛構，展現出

■「里斯本丸」事件倖存者、英國老兵查爾斯到舟山東極島，尋訪當年的救命恩人。



了一幅幅緊張、驚險、感人的歷史畫面。故事中的主人公「沈平生」、「唐阿良」等幾位東極漁民雖然是藝術虛構的舞台人物，但聚集和凝結了當時參與拯救英軍戰俘的諸多東極漁民的英勇壯舉和感人事例。翁國生一直想把這部戲做得和一般抗戰劇不一樣。他認為，以往的抗日作品更多體現了正面抗戰的本身，作品中的中國人大都英勇頑強、正氣凜然，而日本鬼子則一定是陰險狡詐、兇狠殘暴，形象比較單一。

如今，作為現代人重新紀念世界反法西斯戰爭的勝利並追思中國人民抗日戰爭這一悲壯的歷史事件，應該挖掘出戰爭背後更深層次的悲劇性和人文內涵。於是，翁國生和編劇黃先剛商量把這部劇的核心主題確定為「回家」。東極漁民和英國人素無交集，卻用自己的生命來保護他們，最後失去了安寧的家園。翁國生說，戰爭對人性的摧殘，讓觀眾更期待現代社會的和平祥和。《東極英雄》的主題曲取材於舟山群島的一首漁歌《歸家謠》。「迎早潮，送晚霞，哥行千里妹牽掛。只盼風平浪又靜，船滿早歸家……」翁國生說，無論是在香港斷殺了那麼長時間的英國軍人，還是以森田為首的在新加坡、馬來西亞征戰那麼久的日本軍人，抑或因「里斯本丸」號沉船而失去太平的東極漁民，最後他們都想回家，都想回到以前平安祥和的幸福家園。所以這次劇作主題緊繫住「回家」這個中心點，不僅展現了劇中人物複雜的內心世界，而且使得整個戲的舞台氛圍顯得更為沉重、深邃。

南北「梅花」現場激情飆戲

因為是抗戰劇，毫無疑問，《東極英雄》肯定會有精彩的京劇武戲呈現。劇中，東極漁民利用海島上的懸崖、岩洞等險要地形，以手中的魚叉、棍棒、石塊和武器精良的日軍周旋，一些漁民為了救助英國戰俘甚至犧牲了寶貴的生命，這些悲壯的戲劇情節都將通過京劇的精彩武戲得以淋漓盡致地展現。

由於此劇反映的是東極列島的海上拯救，在劇中，「以槩代船」的京劇寫意性舞台程式將得以充分的展現。無論是漁民們集體拯救水中掙扎的沉船戰俘，還是沈平生率領漁家兄弟划着「海鮑板」頂風破浪護送三名英軍戰俘海上出逃，都巧妙地運用了這種虛假化、歌舞化的「以槩代船」戲曲程式動作，並且在這種歌舞程式中揉入了豐富的京劇武戲翻跌技巧，伴以歌載舞的京劇演唱，呈現出十分壯美的舞台氣勢。

京劇的「生旦淨末丑」各個行當在劇中也將有精彩的呈現。曾主演《北風緊》、《鏡海魂》等新編京劇的中國國家京劇院著名文武老生、國家一級演員田磊領銜主演東極漁民「沈平生」，而一向主演《飛虎將軍》、《寶蓮燈》等英武角色的翁國生，此次在劇中扮演內心極其陰冷、痛苦甚至心態扭曲的「反派一號」日本海軍橫須賀特別陸戰隊小隊長「森田中尉」。

值得一提的是，田磊和翁國生都是中國戲劇「梅花獎」、國家文化部「文華表演獎」、上海「白玉蘭戲劇主角獎」三大戲劇表演獎得主，一南一北兩京「京劇梅花」將在舞台上現場飆戲，值得觀眾期待。此外，這部京劇還特地在情感的高潮處設置了頗具特色的詠歎「八重唱」。翁國生說，由於劇中涉及東極漁民、英國戰俘，還有日本中尉森田等多個不同國家、不同境遇的人物，因此採用老生、武生、花旦、刀馬旦、小生、花臉、老旦、三花臉等八個不同京劇行當來交錯、疊加式的展開「八重唱」，用京劇鏗鏘激昂的聲腔藝術，將這些角色內心深處對家鄉的思念、對戰爭的痛恨、對未來的渺茫、對和平的期盼，很鮮明、很強烈地表現出來。

冀赴英國演出進行文化交流

《東極英雄》將在今年7月7日「七七事變」中國抗戰爆發紀念日前後進行綵排試演，並於9月10日在舟山市藝術中心劇院首演，9月15日前後在杭州劇院首演，此後劇組將赴舟山群島、東極列島以及浙江省各個地縣進行大規模的劇目巡演。翁國生說，現在包括杭州、舟山已經有了12場的商演預定。《東極英雄》是屬於浙江自己的英雄，他希望通過《東極英雄》的巡演，讓更



田磊和翁國生排演《東極英雄》。



翁國生在東極島採風。

多的人知道發生在浙江本土上的這個感天動地的抗戰故事。

據當地媒體報道，抗日戰爭勝利後，被救的3名英軍戰俘曾分別於1947年2月12日和3月2日在香港熱情款待救護過他們的唐如良和翁阿川。2005年，當年「里斯本丸」事件倖存者英國老兵查爾斯，帶著妻兒和兩位遇難者親屬，從英國千里迢迢來到舟山東極島，尋訪當年的救命恩人，與仍然健在的沈阿貴、吳蘭舫等7位老漁民熱烈擁抱。翁國生說，英國人十分感激東極漁民當年所做的這些善舉，如果可以，希望在未來的中英文化交流過程中，把《東極英雄》這個戲推廣出去，這部展現浙江東極漁民大愛、博愛的獨特京劇作品，定會給海外觀眾留下深刻的印象。

2015中國戲曲節展開

康文署主辦每年一度的中國戲曲節第六屆的節目已於6月19日展開，今年由上海京劇院擔演開幕劇，選演全本《霸王別姬》，由國寶級京劇大師尚長榮與梅派青衣史依弘及上京的一眾演員合演。上海京劇院是海派京劇的重點團體，今年應邀來港演出中國戲曲節，為戲迷帶來了三個精彩劇目，有為中國戲曲節開鑼《霸王別姬》，有麒（麒麟童）派名劇《狸貓換太子》上本，由麒派傳人陳少雲主演陳琳，史依弘演寇珠；也有海派神話武戲《孫悟空大戰盤絲洞》。上海京劇院是次來港選演的三個劇，各

有特色，舞台設計傳統中有新穎，音樂用上管弦大樂隊，突出名家派別演藝，令觀眾甚為陶醉。今年中國戲曲節有九台不同劇種獻給香港觀眾，包括有京劇、崑劇、粵劇及難得系統演出的各地目連戲，分別在港九各大演出會堂公演，演期到8月2日，同期康文署設計了多個由學術及演藝名家主持的導賞及劇藝分享座談，市民可留意中國戲曲節目小冊子時間表選擇參與，可增添觀賞樂趣。



《狸貓換太子》的演員行當整齊。

名家主持的導賞及劇藝分享座談，市民可留意中國戲曲節目小冊子時間表選擇參與，可增添觀賞樂趣。 ■文：白若華

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783/FM92.3(天水圍)/FM95.2(跑馬地)/FM99.4(將軍澳)/FM106.8(屯門、元朗)/DAB35

星期二 23/6/2015	星期三 24/6/2015	星期四 25/6/2015	星期五 26/6/2015	星期六 27/6/2015	星期日 28/6/2015	星期一 29/6/2015
粵曲OK 聽眾點唱熱線：1872312	粵曲OK 聽眾點唱熱線：1872312	粵曲OK 聽眾點唱熱線：1872312	粵曲OK 聽眾點唱熱線：1872312	1300全裝粵劇 痴風狂龍 (麥炳榮、鳳凰女、高麗、宇文龍、尤聲普、賽麒麟) (歐翹豪)	1300解心粵曲 多情妻子有情郎 (石燕子、關影傑) (歐翹豪)	粵曲OK 聽眾點唱熱線：1872312
梨園多聲道	梨園多聲道	梨園多聲道	梨園多聲道	梨園多聲道	梨園多聲道	梨園多聲道
嘉賓：李居明	嘉賓：李居明	嘉賓：歐陽杏儀 (美國三藩市)	嘉賓：葉幼琪	1600鐘鼓新天地#41 雙才打引/ 長尖轉圓場/先鋒鋒	1600梨園一族 嘉賓：文軒、靈音	嘉賓：王戈丹
4:00 PM (李龍、阮德鏘)	4:00 PM (李龍、阮德鏘)	4:00 PM (阮德鏘、錢佩佩)	4:00 PM (陳永康、錢佩佩)	4:00 PM (梁漢威)	4:00 PM (歐翹豪、林瑋婷)	4:00 PM (阮德鏘、錢佩佩)

香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783/FM92.3(天水圍)/FM95.2(跑馬地)/FM99.4(將軍澳)/FM106.8(屯門、元朗)/DAB35

粵曲	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲	粵曲
太湖漁水情 (龍貫天、尹飛燕)	吳宮怨 (崔妙芝)	朱弁回朝之 寒江傷別 (陳笑風、陳好逑)	蕭蕭班馬鳴 (何非凡)	朱弁回朝之送別 (龍貫天、鍾麗蓉)	柳湘蓮與賈寶玉 (文千歲、陳小漢)	唐伯虎點秋香 (文千歲、陳好逑)
大少蝦 (梁醒波、李香琴)	三看御妹劉金定 (蓋鳴暉、鄧美玲)	玉梨魂之 剪情、殉愛 (鍾雲山、洗劍麗)	宋江 (羅家英、李寶瑩)	洞庭十送 (衛駿輝、陳嘉鳴)	唐伯虎戲秋香 (任劍輝、白雪仙)	金枝玉葉 (麥炳榮、鳳凰女)
趙五娘之 贈髮繫郎心 (伍艷紅、曾慧)	風流張君瑞 (黎文所、李香琴)	歸來燕之劫後重逢 (麥炳榮、鄧碧雲)	焚香記之情探 (黃千歲、鳳凰女)	三戰定江山之 嘆月 (林家聲、南鳳)	白蛇傳之斷橋 (羅家英、李寶瑩)	情僧三卷 (梁無相、梁素琴)
神童救祖 (杜國威、杜燕脂、傅標安、曾雲飛)	西施之芋蘿訪鮑 (薛覺先)	李清照 (梁少芯)	初為人母 (新任劍輝、盧筱蓀)	桃花扇 (梁漢威、吳美英、梁麗波)	同林鳥 (譚家寶、伍木蘭)	魂斷藍橋 (徐柳山)
半個情迷 (張月兒)	一山還有一山高 (廖志偉、伍木蘭)	生御貓三氣錦毛鼠 (梁無相)	楊乃武與小白菜 (羅秋鴻、張琴思)	石門道別 (何華棧、梁耀安)	玉梨魂之香銷 (李慧)	(陳永康)
(黎曉君)	(黎曉君)	(黎曉君)	(陳永康)	(龍玉聲)	(陳永康)	(陳永康)

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：http://radio5thk.org.hk

戲曲視窗

「海派」和「京派」

今年的戲曲節請來上海京劇院揭開序幕，《霸王別姬》、《狸貓換太子》、《孫悟空大戰盤絲洞》三齣劇目。上海京劇被稱為「海派京劇」，與北京的「京派京劇」演出風格迥異。「海派京劇」和「京派京劇」的差異，其實是上海與北京兩個城市文化差異的反射。我讀過上海女作家陳丹燕寫的《上海的風花雪月》，她形容「上海，曾經被稱為東方的巴黎，曾經是個浮華璀璨的花花世界，曾經最西化、最時髦，有着最優雅精緻的生活方式……」「海派文化」誕生於十九世紀中葉，它產生的背景是中國近代城市文化的崛起，同時，也與列國入侵中國的背景相聯繫。當年中國向列國開放的地方不多，上海是全國開放的橋頭堡，「海派文化」產生在上海，規模最大，文化積累最深，在全國有示範和輻射作用，造就它成為中國文化的轉捩點。

至於中國政治中心——北京，一向被認為是理性的，豪爽的，衣食住行方面也較粗糙，絕不像會享受的上海人，張口閉口講的都是生活質量。有人說老北京很自信，不愛趕潮流追時尚。「京派文化」（或稱「京味文化」）表現在京城傳統禮儀文化、京城飲食文化、四合院文化、胡同文化、老字號文化等具體生活裡。你只要細細品味，就能從遺落在鋼筋混凝土叢林中幽靜的小胡同裡和古色古香的老字號舖子感受一下它的韻味，也可以聽一段京韻大鼓，到茶社一品香茗，恬淡沖和，超脫通達的「京味兒」，就在平民百姓家顯現出來。

中國文壇曾出現過「京派」和「海派」的爭論。1933年10月18日天津《大公報·文藝副刊》發表了沈從文的《文學者的態度》一文，譏笑在上海的作家。12月1日蘇汶在上海《現代》第四卷第二期發表《文人在上海》一文加以反駁。接着，沈從文又發表《論「海派」》等文。此後，報刊上就展開了所謂「京派」與「海派」的爭論。

這種爭論也出現在京劇界。熟悉京劇的前輩曾經告訴我，至今北京的京劇界也是有點看不起「海派京劇」，說他們「離經背道」；不過論與香港粵劇的關係，即「海派粵劇」就比較密切。 ■文：葉世雄

舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
23/6	鳴芝聲劇團	《保良局慈善粵劇晚會 - 花染狀元紅》	新光戲院大劇場
	屯門之友	《粵曲會知音》	屯門大會堂文娛廳
	凱韻曲藝社	《凱韻戲曲會知語》	西灣河文娛中心劇院
24/6	芯如曲藝苑	《情芯茹海折子戲專場》	高山劇場劇院
	鳳儀紅劇社	《胡不歸》	新光戲院大劇場
	花錦繡劇團	《連城壁》	高山劇場劇院
25/6	新韻弦聚曲藝社	《新韻弦聚耀高山》粵曲演唱會	高山劇場新翼演藝廳
	花錦繡劇團	《金盆洗祿兒》	高山劇場劇院
	金聲曲藝社	《粵曲妙韻獻知音》	屯門大會堂文娛廳
26/6	粵劇營運創新會 - 香港粵劇推廣中心	《白蛇傳》	沙田大會堂演奏廳
	鴻嘉寶粵藝苑	粵劇《再世紅梅記》	高山劇場劇院
	粵劇營運創新會 - 香港粵劇推廣中心	《情俠鬧璇宮》	沙田大會堂演奏廳
27/6	廣福賢毅社	《悠悠樂韻獻知音》	大埔文娛中心演奏廳
	粵劇營運創新會 - 香港粵劇推廣中心	《三看御妹劉金定》	沙田大會堂演奏廳
	俊輝粵劇團	粵劇《花田八喜》	大埔文娛中心演奏廳
28/6	兆嵐粵劇團	《兆嵐粵劇欣賞會》	屯門大會堂演奏廳
	荃灣葵青區婦女會	《荃城歡欣慶回歸暨釜心傳意頌親恩名伶戲寶顯繽紛2015》	荃灣大會堂演奏廳
	香港粵劇推廣中心	《唐明皇與楊貴妃》	高山劇場劇院